

Культура Испании

Лысенкова Мария

ЗРМ-101

1. Символика



Утвержден
в 1981 году.


- Кастилия изображена в виде каменного замка.
- Три провинции Леон, Астурия и Галисия слились воедино в виде льва.
- Красно-золотые полосы символизируют Арагон, Каталонию и Балеарские острова.
- Металлические цепи – Наварра.
- Гранат – Андалусия.



2. Пословицы и поговорки

Баба с возу – кобыле легче.	Menos bulto más claridad. (букв.: «Меньше громоздкости, больше ясности»)
Беда скоро ходит.	El mal tiene alas. (букв.: «У зла есть крылья»)
Берегись бед, пока их нет.	Más vale prevenir que curar. (букв.: «Профилактика лучше лечения»)
Беречь, как зеницу ока.	Cuidar como a la niña del ojo. (букв.: «Беречь, как дочь своих глаз»)
Большая туча, да малый дождь.	Mucho ruído y pocas nueces. (букв.: «Много шума, да мало орехов»)
Быть бычку на веревочке. / Не все коту масленица. (Всему приходит конец.)	A cada puerco le llega su San Martín. (букв.: «Каждая свинья получит свой Сан Мартин.»)
В долгу, как в шелку.	Deber a cada santo una vela. (букв.: «Обязанность каждого святого – свечи»)
Волков бояться – в лес не ходить.	El que no se arriesga no pasa la mar. (букв.: «Кто не осмелится не пересечет море»)

Время – деньги.	El tiempo es oro. (букв.: «Время – золото»)
Сапожник без сапог	En casa de herrero - cuchillo de madera (букв.: В доме кузнеца, нож из дерева»)
Гром не грянет, мужик не перекрестится.	Nadie se acuerda de santa Bárbara hasta que truena. (букв.: «Никто не вспомнит Святую Варвару, пока гром не гремит / Всякий раз, когда гром гремит, мы думаем о Св. Варваре»)
Если бы да кабы, во рту бы выросли грибы.	Si los sapos tuviesen cola, no serían sapos.(букв.: «Если бы жабы имели хвосты, жаб бы не было»)
Из огня да в полымя.	Escapar del trueno y dar en el relámpago. (букв.: «Избегнуть грома и попасть под удар молнии»)
И на старуху бывает проруха.	El buen paño también se mancha. (букв.: «На хорошей ткани тоже случаются пятна»)
У семи нянек дитя без глазу.	A muchos pastores, oveja muerta. (букв.: «У многих пастухов - мертвая овца»).
Начать за здравие, а кончить за упокой.	Acabar en cola de pescado. (букв.: Закончить хвостом рыбы»).



**Фламенко –
яркое отражение
традиций и
обычаев**

Испании.

- Фламенко — это сочетание ритма, прекрасной музыки и захватывающих телодвижений танцоров, созданное душой испанских жителей.

Торт Сантьяго



Ингредиенты:

- 250 гр сахара
- 250 гр молотого миндаля
- 5 яиц
- тертая цедра одного лимона
- 1 чайная ложка корицы
- сахарная пудра для присыпки

«ПАЛАТА» («Хи-ли»)

- Баскская народная игра.
- Играют двое или четверо. Если играют двое, один игрок входит в поле для подачи, бросает мяч о землю и, если он отскочит, ракеткой бьет мячом о стену над «сеткой» с такой силой, что, отскочив, мяч должен упасть на землю на игровом поле, где его ждет принимающий игрок. Мяч должен упасть в игровом поле, и, лишь когда он отскочит от земли, принимающий игрок, может по нему ударить. Тогда мяч снова получает подающий игрок и бьет по нему.

